



Bezpečnostní list

podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 12.05.2020

Číslo verze 6

Revize: 01.04.2020

ODDÍL 1: Identifikace látky/směsi a společnosti/podniku

1.1 Identifikátor výrobku

Obchodní označení: ATE Testing Fluid 75:25

Číslo výrobku: 03.9902-01xx.x / 70000x

UFI: MM00-Q0ND-3005-F5AF

1.2 Příslušná určená použití látky nebo směsi a nedoporučená použití

Další relevantní informace nejsou k dispozici.

Použití látky / přípravku hydraulické kapalina

1.3 Podrobné údaje o dodavateli Bezpečnostní list

Identifikace výrobce/dovozce:

Continental Aftermarket & Services GmbH

Sodener Straße 9

D-65824 Schwalbach am Taunus

Tel: +49-69-7603-11

Fax: +49-69-761061

Obor poskytující informace:

Gefahrstoffmanagement Konzern, Zentrales Materiallabor

ate.sicherheit@contiautomotive.com

1.4 Telefonní číslo pro naléhavé situace:

Toxikologické informační středisko, Klinika pracovního lékařství Všeobecné fakultní nemocnice v Praze (24 hodinová služba) +420 224 91 92 93, 224 915 402

ODDÍL 2: Identifikace nebezpečnosti

2.1 Klasifikace látky nebo směsi

Klasifikace v souladu s nařízením (ES) č. 1272/2008



GHS08 nebezpečnost pro zdraví

Repr. 2 H361d Podezření na poškození plodu v těle matky.

Aquatic Chronic 3 H412 Škodlivý pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky.

2.2 Prvky označení

Označování v souladu s nařízením (ES) č. 1272/2008

Produkt je klasifikován a označen podle nařízení CLP.

Výstražné symboly nebezpečnosti GHS08

Signální slovo Varování

Nebezpečné komponenty k etiketování:

Tris [2- [2- (2-methoxyethoxy) ethoxy] ethyl] orthoborát

Standardní věty o nebezpečnosti

H361d Podezření na poškození plodu v těle matky.

H412 Škodlivý pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky.

Pokyny pro bezpečné zacházení

P101 Je-li nutná lékařská pomoc, mějte po ruce obal nebo štítek výrobku.

P102 Uchovávejte mimo dosah dětí.

P103 Před použitím si přečtěte údaje na štítku.

P201 Před použitím si obzortarejte speciální instrukce.

P202 Nepoužívejte, dokud jste si nepřečetli všechny bezpečnostní pokyny a neporozuměli jim.

P273 Zabraňte uvolnění do životního prostředí.

P280 Používejte ochranné rukavice/ochranný oděv/ochranné brýle/obličejový štít.

P308+P313 PŘI expozici nebo podezření na ni: Vyhledejte lékařskou pomoc/ošetření.

(pokračování na straně 2)



Bezpečnostní list

podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 12.05.2020

Číslo verze 6

Revize: 01.04.2020

Obchodní označení: ATE Testing Fluid 75:25

(pokračování strany 1)

P405 Skladujte uzamčené.

P501 Obsah/nádobu likvidujte v souladu s místními/regionálními/národními/mezinárodními předpisy.

2.3 Další nebezpečnost**Výsledky posouzení PBT a vPvB****PBT:** Nedá se použít.**vPvB:** Nedá se použít.**ODDÍL 3: Složení/informace o složkách****3.2 Chemická charakteristika: Směsi****Popis:** Směs obsahuje následné látky bez nebezpečných příměsí.**Výrobek obsahuje tyto nebezpečné látky:**

CAS: 30989-05-0 EINECS: 250-418-4 Reg.nr.: 01-2119462824-33-XXXX	Tris [2- [2- (2-methoxyethoxy) ethoxy] ethyl] orthoborát Repr. 2, H361d	25-50%
Číslo ES: 907-996-4 Reg.nr.: 01-2119531322-53-XXXX	Reaction mass of 2-(2-(2-butoxyethoxy)ethoxy)ethanol and 3,6,9,12-tetraoxahexadecan-1-ol Eye Dam. 1, H318 Specifické koncentrační limity: Eye Dam. 1; H318: C ≥ 30 % Eye Irrit. 2; H319: 20 % ≤ C < 30 %	<20%
CAS: 111-46-6 EINECS: 203-872-2 Reg.nr.: 01-2119457857-21-XXXX	2,2'-oxydiethan-1-ol Acute Tox. 4, H302	<10%
CAS: 5892-47-7 EINECS: 227-572-6 Reg.nr.: 01-2119978209-24-0000	2,4,6-Tri-sec-butylphenol Aquatic Acute 1, H400; Aquatic Chronic 1, H410; Skin Irrit. 2, H315	<2,5%

SVHC Neobsahuje žádné nebo < 0,1 % SVHC podle nařízení (ES) č. 1907/2006 (REACH), článku 57.**Dodatečná upozornění:** Znění uvedených údajů o nebezpečnosti látky je uvedeno v kapitole 16.**ODDÍL 4: Pokyny pro první pomoc****4.1 Popis první pomoci****Všeobecné pokyny:** Potřísněný oděv a obuv ihned odstraňte.**Při nadýchání:** Přívod čerstvého vzduchu, při obtížích vyhledat lékaře.**Při styku s kůží:** Ihned omýt vodou a mýdlem a dobře opláchnout.**Při zasažení očí:** Otevřené oči po více minut oplachovat pod tekoucí vodou a poradit se s lékařem.**Při požití:** Ihned zavolat lékaře.**4.2 Nejdůležitější akutní a opožděné symptomy a účinky**

Další relevantní informace nejsou k dispozici.

4.3 Pokyn týkající se okamžité lékařské pomoci a zvláštního ošetření

Další relevantní informace nejsou k dispozici.

ODDÍL 5: Opatření pro hašení požáru**5.1 Hasiva****Vhodná hasiva:**CO₂, hasící prášek nebo rozestřikované vodní paprsky. Větší ohně zdotat rozestřikovanými vodními paprsky nebo pěnou odolnou vůči alkoholu.

(pokračování na straně 3)



Bezpečnostní list

podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 12.05.2020

Číslo verze 6

Revize: 01.04.2020

Obchodní označení: ATE Testing Fluid 75:25

(pokračování strany 2)

Způsob hašení přizpůsobit podmínkám v okolí.

Nevhodná hasiva: Plný proud vody

5.2 Zvláštní nebezpečnost vyplývající z látky nebo směsi

Může být propuštěn v případě požáru: CO, CO₂, NO_x

5.3 Pokyny pro hasiče

Zvláštní ochranné prostředky pro hasiče:

Nosit dýchací přístroj nezávislý na okolním vzduchu.

Nevdechovat plyny z exploze a ohně.

Další údaje:

Pozůstatky po požáru a kontaminovaná hasící voda se musí zlikvidovat podle platných úředních předpisů.

ODDÍL 6: Opatření v případě náhodného úniku

6.1 Opatření na ochranu osob, ochranné prostředky a nouzové postupy

Nosit ochrannou výstroj. Nechráněné osoby se nesmí přibližovat.

Starat se o dostatečné větrání.

6.2 Opatření na ochranu životního prostředí:

Nenechat vniknout do kanalizace nebo do vodního toku.

Nesmí proniknout do podloží/půdy.

6.3 Metody a materiál pro omezení úniku a pro čištění:

Sebrat s materiály, vážícími kapaliny (písek, šterkový písek, pojidla kyselin, universální pojidla).

Nabraný materiál odstranit podle předpisů.

6.4 Odkaz na jiné oddíly

Informace o bezpečnému zacházení viz kapitola 7.

Informace o osobní ochranné výstroji viz kapitola 8.

Informace k odstranění viz kapitola 13.

ODDÍL 7: Zacházení a skladování

7.1 Opatření pro bezpečné zacházení Na pracovišti zabezpečit dobré větrání a odsávání.

Upozornění k ochraně před ohněm a explozí: Nejsou nutná žádná zvláštní opatření.

7.2 Podmínky pro bezpečné skladování látek a směsí včetně neslučitelných látek a směsí

Pokyny pro skladování:

Požadavky na skladovací prostory a nádoby: Skladování při teplotě místnosti.

Upozornění k hromadnému skladování: Skladovat odděleně od potravin.

Další údaje k podmínkám skladování:

Produkt je hygroskopický.

Skladovat v suchu.

Nádrž držet neprodyšně uzavřenou.

Skladovací třída: 10 hořlavé kapaliny.

7.3 Specifické konečné / specifická konečná použití Další relevantní informace nejsou k dispozici.

ODDÍL 8: Omezování expozice / osobní ochranné prostředky

Technická opatření: Žádné další údaje, viz bod 7.

8.1 Kontrolní parametry

Kontrolní parametry:

Produkt neobsahuje žádná relevantní množství látek, u kterých se musí kontrolovat hraniční hodnoty na pracovišti.

(pokračování na straně 4)



Bezpečnostní list

podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 12.05.2020

Číslo verze 6

Revize: 01.04.2020

Obchodní označení: ATE Testing Fluid 75:25

(pokračování strany 3)

8.2 Omezování expozice

Osobní ochranné prostředky:

Všeobecná ochranná a hygienická opatření:

Je nutné dodržet obvyklé bezpečnostní předpisy pro zacházení s chemikáliemi.

Nevdechovat plyny/páry/aerosoly.

Zamezit styku s pokožkou a zrakem.

Ochrana dýchacích orgánů:

V případě uvolňování par / aerosolů je nutná ochrana dýchacích cest.

Používejte filtr částic se střední retenční kapacitou pro pevné a kapalné částice (např. EN 143 nebo 149, typ P2 nebo FFP2).

Ochrana rukou:

Materiál rukavic musí být nepropustný a odolný proti produktu / látce / směsi.

Výběr materiálu rukavic proveďte podle času průniku, permeability a degradace.

Materiál rukavic

Správný výběr rukavic nezávisí jen na materiálu, ale také na dalších kritériích, která se liší podle výrobce.

Doba průniku materiálem rukavic

Butyl kaučuk (butylkaučuk): Minimální časy průniku 480 min; Minimální tloušťka vrstvy: 0,7 mm

NBR (nitrilkaučuk): minimální časy průniku 30 min; Minimální tloušťka vrstvy: 0,4 mm

Je nutno u výrobce rukavic zjistit a dodržovat přesné časy průniku materiálem ochranných rukavic.

Ochrana očí: Ochranné brýle

Ochrana kůže: Pracovní ochranné oblečení

Omezení a kontrola expozice životního prostředí. Viz část 6 a 7. Žádná další opatření nejsou nutná.

Opatření k řízení rizik

Použití na průmyslovém místě v uzavřeném procesu s příležitostnou kontrolovanou expozicí nebo procesy s rovnocennými podmínkami zadržování 1 až 3 změny vzduchu za hodinu (účinnost 90%) - základní standard obecné ventilace

maximálně 8 h doba trvání expozice denně

maximálně 40 ° C procesní teplota

Použití funkčních kapalin v malých zařízeních 5 až 10 výměn vzduchu za hodinu (70 % účinnost) - dobrý standard řízeného větrání

maximálně 8 hodin expozice za den

maximálně 40 ° C procesní teplota

ODDÍL 9: Fyzikální a chemické vlastnosti

9.1 Informace o základních fyzikálních a chemických vlastnostech

Všeobecné údaje

Vzhled:

Skupenství:

Kapalná

Barva:

Žlutá

Zápach:

Charakteristický

Prahová hodnota zápachu:

Není určeno.

Hodnota pH při 20 °C:

7,5-9

Změna stavu

Bod tání/bod tuhnutí:

Není určeno.

Počáteční bod varu a rozmezí bodu varu: 645 °C

Bod vzplanutí:

>130 °C (DIN 51376)

Hořlavost (pevné látky, plyny):

Nedá se použít.

(pokračování na straně 5)

Obchodní označení: ATE Testing Fluid 75:25

(pokračování strany 4)

Zápalná teplota:	>200 °C (DIN 51794)
Teplota rozkladu:	Není určeno.
Teplota samovznícení:	Produkt není samozápalný.
Výbušné vlastnosti:	U produktu nehrozí nebezpečí exploze.
Meze výbušnosti:	
Dolní mez:	Není určeno.
Horní mez:	Není určeno.
Tlak páry při 20 °C:	<0,1 hPa
Hustota při 20 °C:	1,05 g/cm ³ (DIN 51757)
Relativní hustota	Není určeno.
Hustota páry:	Není určeno.
Rychlost odpařování vodě:	Úplně mísitelná.
Rozdělovací koeficient: n-oktanol/voda:	Není určeno.
Viskozita:	
Dynamicky:	Není určeno.
Kinematicky při 20 °C:	40 mm ² /s
Obsah ředidel:	
Organická ředidla:	13,5 %
Voda:	0,0 %
Obsah netěkavých složek:	0,0 %
9.2 Další informace	Další relevantní informace nejsou k dispozici.

ODDÍL 10: Stálost a reaktivita

10.1 Reaktivita Další relevantní informace nejsou k dispozici.

10.2 Chemická stabilita

Termický rozklad / Podmínky, kterých je nutno se vyvarovat:

Nedochází k rozkladu při doporučeném způsobu použití.

10.3 Možnost nebezpečných reakcí Žádné nebezpečné reakce nejsou známy.

10.4 Podmínky, kterým je třeba zabránit Další relevantní informace nejsou k dispozici.

10.5 Neslučitelné materiály: Další relevantní informace nejsou k dispozici.

10.6 Nebezpečné produkty rozkladu:

Kysličník uhelnatý nebo kysličník uhličitý

Kysličníky dusíku (NOx)

ODDÍL 11: Toxikologické informace

11.1 Informace o toxikologických účincích

Akutní toxicita Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

Zařazení relevantní hodnoty LD/LC 50:

30989-05-0 Tris [2- [2- (2-methoxyethoxy) ethoxy] ethyl] orthoborát

Orálně	LD50	>2.000 mg/kg (krysa) (OECD 401)
Pokožkou	LD50	>2.000 mg/kg (krysa) (OECD 402)

(pokračování na straně 6)



Bezpečnostní list

podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 12.05.2020

Číslo verze 6

Revize: 01.04.2020

Obchodní označení: ATE Testing Fluid 75:25

(pokračování strany 5)

Reaction mass of 2-(2-(2-butoxyethoxy)ethoxy)ethanol and 3,6,9,12-tetraoxahexadecan-1-ol		
Orálně	LD50	>5.000 mg/kg (krysa)
Pokožkou	LD50	>3.000 mg/kg (rabbit)
111-46-6 2,2'-oxydiethan-1-ol		
Orálně	LD50	>5.000 mg/kg (krysa)
Pokožkou	LD50	>5.000 mg/kg (rabbit)
5892-47-7 2,4,6-Tri-sec-butylphenol		
Orálně	LD50	>2.000 mg/kg (krysa)

Primární dráždivé účinky:**Žiravost/dráždivost pro kůži** Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.**Vážné poškození očí / podráždění očí**

Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

Senzibilizace dýchacích cest / senzibilizace kůže

Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

Účinky CMR (karcinogenita, mutagenita a toxicita pro reprodukci)**Mutagenita v zárodečných buňkách**

Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

Karcinogenita Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.**Toxicita pro reprodukci**

Podezření na poškození plodu v těle matky.

Toxicita pro specifické cílové orgány – jednorázová expozice

Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

Toxicita pro specifické cílové orgány – opakovaná expozice

Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

Nebezpečnost při vdechnutí Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

ODDÍL 12: Ekologické informace

12.1 Toxicita

Aquatická toxicita:	
30989-05-0 Tris [2- [2- (2-methoxyethoxy) ethoxy] ethyl] orthoborát	
EC50	>100 mg/l (řasy) (72 h)
	>100 mg/l (daphnia) (48 h)
LC50	>100 mg/L (Ryba) (96 h)
Reaction mass of 2-(2-(2-butoxyethoxy)ethoxy)ethanol and 3,6,9,12-tetraoxahexadecan-1-ol	
EC50	>100 mg/l (řasy)
LC50	>100 mg/L (daphnia)
	>100 mg/L (Ryba) (DIN 38412 96 h)
111-46-6 2,2'-oxydiethan-1-ol	
EC50	>100 mg/l (řasy)
	>100 mg/l (daphnia) (DIN 38412 T.11)
LC50	>100 mg/L (Ryba) (96 h)
5892-47-7 2,4,6-Tri-sec-butylphenol	
EC50	0,675 mg/l (daphnia) (OECD 202 48 h)
LC50	2,2-5 mg/L (Ryba) (OECD 203 96 h)
NOEC	0,0675 mg/L (řasy) (72 h)
ErC50	0,391 mg/L (řasy) (OECD 201 72 h)

(pokračování na straně 7)

Bezpečnostní list

podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 12.05.2020

Číslo verze 6

Revize: 01.04.2020

Obchodní označení: ATE Testing Fluid 75:25

(pokračování strany 6)

12.2 Perzistence a rozložitelnost Další relevantní informace nejsou k dispozici.**12.3 Bioakumulační potenciál** Další relevantní informace nejsou k dispozici.**12.4 Mobilita v půdě** Další relevantní informace nejsou k dispozici.**Další ekologické údaje:****Všeobecná upozornění:**

Třída ohrožení vody 1 (Samozařazení): slabé ohrožení vody

Nesmí se dostat nezředěný nebo ve větším množství do spodní vody, povodí nebo kanalizace.

12.5 Výsledky posouzení PBT a vPvB**PBT:** Nedá se použít.**vPvB:** Nedá se použít.**12.6 Jiné nepříznivé účinky** Další relevantní informace nejsou k dispozici.

ODDÍL 13: Pokyny pro odstraňování

13.1 Metody nakládání s odpady

Likvidace by měla být založena na příslušných státních a místních zákonech a předpisech, proces likvidace by měl zabránit znečištění životního prostředí.

Doporučení:

Po předošetření se musí, za dodržení předpisů o zvláštních odpadech, dopravit do jedné, ze zde uvedených přípuštěných spaloven zvláštních odpadů.

Kontaminované obaly:**Doporučení:** Obaly neschopné očištění se musí odstranit stejným způsobem jako látka sama.

ODDÍL 14: Informace pro přepravu

14.1 UN číslo

ADR, ADN, IMDG, IATA odpadá

14.2 Oficiální (OSN) pojmenování pro přepravu

ADR, ADN, IMDG, IATA odpadá

14.3 Třída/třídy nebezpečnosti pro přepravuADR, ADN, IMDG, IATA
třída odpadá**14.4 Obalová skupina**

ADR, IMDG, IATA odpadá

14.5 Nebezpečnost pro životní prostředí:

Látka znečišťující moře: Ne

14.6 Zvláštní bezpečnostní opatření pro uživatele

Nedá se použít.

14.7 Hromadná přeprava podle přílohy II úmluvy MARPOL a předpisu IBC

Nedá se použít.

UN "Model Regulation":

odpadá

CZ

(pokračování na straně 8)



Bezpečnostní list

podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 12.05.2020

Číslo verze 6

Revize: 01.04.2020

Obchodní označení: ATE Testing Fluid 75:25

(pokračování strany 7)

ODDÍL 15: Informace o předpisech

15.1 Předpisy týkající se bezpečnosti, zdraví a životního prostředí/specifické právní předpisy týkající se látky nebo směsi

Rady (ES) č. 1907/2006 PŘÍLOHA XVII Omezující podmínky: 3

Národní předpisy:

Upozornění na omezení práce: Dodržet pracovní omezení pro budoucí a kojící matky.

Jiná ustanovení, omezení a zákazy

Látky vzbuzující mimořádné obavy (SVHC) podle REACH, čl. 57

Žádná z obsažených látek není na seznamu.

15.2 Posouzení chemické bezpečnosti: Posouzení chemické bezpečnosti nebylo provedeno.

ODDÍL 16: Další informace

Údaje se opírají o dnešní stav našich vědomostí, nepředstavují však záruku vlastností produktu a nevznikají tak žádné smluvní právní vztahy.

Relevantní věty

H302 Zdraví škodlivý při požití.

H315 Dráždí kůži.

H318 Způsobuje vážné poškození očí.

H361d Podezření na poškození plodu v těle matky.

H400 Vysoce toxický pro vodní organismy.

H410 Vysoce toxický pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky.

Doporučené omezení použití Pouze pro průmyslové použití.

Obor, vydávající bezpečnostní list:

Gefahrstoffmanagement Konzern

ate.sicherheit@contiautomotive.com

Zkratky a akronymy:

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

SVHC: Substances of Very High Concern

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Acute Tox. 4: Akutní toxicita - orální - Kategorie 4

Skin Irrit. 2: Žíravost/dráždivost pro kůži - Kategorie 2

Eye Dam. 1: Vážné poškození očí / podráždění očí - Kategorie 1

Repr. 2: Toxicita pro reprodukci - Kategorie 2

Aquatic Acute 1: Nebezpečnost pro vodní prostředí - akutní nebezpečnost pro vodní prostředí - Kategorie 1

Aquatic Chronic 1: Nebezpečnost pro vodní prostředí - dlouhodobá nebezpečnost pro vodní prostředí - Kategorie 1

Aquatic Chronic 3: Nebezpečnost pro vodní prostředí - dlouhodobá nebezpečnost pro vodní prostředí - Kategorie 3

Zdroje

<http://www.hvbg.de/d/bia/gestis/stoffdb/index.html>

http://www.hvbg.de/d/bia/gestis/analytical_methods/index.html

* Údaje byly oproti předešlé verzi změněny